PARKSIDE®

AKKU-AUTOPOLIERMASCHINE PAWP 18 A1



DE AT CH

AKKU-AUTOPOLIERMASCHINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

FR CH

POLISSEUSE-LUSTREUSE SANS FIL

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

IT CH

LUCIDATRICE A BATTERIA PER AUTO

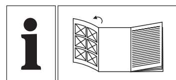
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

NL

AUTOMATISCHE POLIJSTMACHINE MET ACCU

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

NL



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d’emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l’appareil.

IT CH

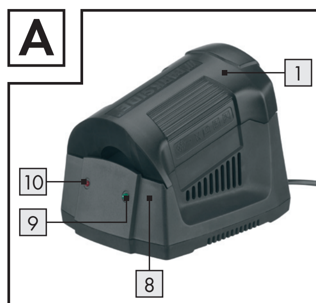
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell’apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR / CH	Instructions d’utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT / CH	Indicazioni per l’uso e per la sicurezza	Pagina	25
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35

PARKSIDE
1
2
3
4
5
6
7







Einleitung
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .... Seite 6
Bedienelemente .... Seite 6
Lieferumfang .... Seite 6
Technische Daten .... Seite 7

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge
1. Arbeitsplatz-Sicherheit .... Seite 7
2. Elektrische Sicherheit .... Seite 8
3. Sicherheit von Personen .... Seite 8
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .... Seite 9
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .... Seite 9
Sicherheitshinweise für Poliermaschinen .... Seite 10
Originalzubehör / -zusatzgeräte .... Seite 10
Alles verstanden? .... Seite 10

Bedienung
Akku-Pack laden .... Seite 10
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen .... Seite 11
Haube auf den Polierteller aufsetzen .... Seite 11
Wachs- / Polierpaste mit der Frotteehaube auftragen .... Seite 11
Einschalten und Lack einwachsen / polieren .... Seite 11
Polieren bzw. Entwachsen mit der Synthetik-Polierhaube .... Seite 11

Wartung und Reinigung .... Seite 12

Service .... Seite 12

Garantie .... Seite 12

Entsorgung .... Seite 13

Konformitätserklärung / Hersteller .... Seite 13

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem- / Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Kinder vom Elektrogerät fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
n_0	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Akkus nicht in den Hausmüll werfen!
W	Watt (Wirkleistung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
V~	Volt (Wechselspannung)		

Akku-Autopoliermaschine PAWP 18 A1

Einwachsen, Polieren und Entwachsen von Fahrzeuglacken

Einleitung



Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Einwachsen und Polieren / Entwachsen von Fahrzeuglacken an Autos, Booten oder Wohnwagen / -mobilen bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Bedienelemente

1 Akku-Pack
2 Akku-Entriegelungstaste
3 Handgriff
4 Polierteller
5 EIN- / AUS-Schalter
6 Frotteehauben
7 Synthetik-Polierhauben
8 Akku-Ladegerät
9 grüne Ladekontroll-LED
10 rote Ladekontroll-LED

Lieferumfang

1 Akku-Autopoliermaschine PAWP 18 A1
1 Akku-Pack
1 Akku-Ladegerät
2 Frotteehauben
2 Synthetik-Polierhauben
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Autopoliermaschine

Nennspannung:	18 V ⎓
Leerlaufdrehzahl:	n_0 = 3000 min^{-1}
Schalldruckpegel:	60 dB (A)
Polierteller:	ø 20 cm

Akku-Pack:

Nennspannung:	18 V ⎓
Kapazität:	1,5 Ah
Energiegehalt:	27 Wh

Akku-Ladegerät:

Primär:

Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennleistung:	75 W

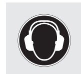
Sekundär:

Nennspannung:	18 V ⎓
Ladestrom:	2600 mA
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	⧈

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	60 dB(A)
Schallleistungspegel:	71 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand- / Armvibration a_h = 2,6 m / s^2
Unsicherheit K = 1,5 m / s^2

⚠ **WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden.
Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten**. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*



Sicherheitshinweise für Poliermaschinen

Vermeiden Sie Brand und Verletzungsgefahr:

- Ziehen Sie vor Reinigung oder Wartung des Gerätes immer den Netzstecker.
- Achten Sie darauf, dass die verwendete Haube gut auf dem Polierteller befestigt ist.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile! Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Polierteller nicht blockiert ist und gefahrlos anlaufen kann.
- Kontrollieren Sie die verwendeten Hauben, sowie den Polierteller immer auf Unversehrtheit. Tauschen Sie gerissene oder beschädigte Polierteller / Hauben sofort aus.
- Schalten Sie die Poliermaschine erst dann ein, wenn der Polierteller auf der zu polierenden Fläche aufliegt.
- Verwenden Sie keine Schleifmittel; diese können den Lack zerstören.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Teile oder anderes Zubehör kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Alles verstanden?

- Wenn Sie sich mit diesen allgemeinen Sicherheitshinweisen für Elektrogeräte vertraut gemacht haben und mit Hilfe der entsprechenden Bedienungsanleitung alle Funktionen und Handhabung Ihres Elektrogerätes kennen, können Sie mit der Arbeit beginnen. Denn unter Berücksichtigung aller Angaben und Hinweise des Herstellers arbeiten Sie am sichersten.

Bedienung

Akku-Pack laden

Hinweis: Ein neuer oder lange Zeit nicht genutzter Akku-Pack muss vor der ersten / erneuten Benutzung aufgeladen werden.
Seine volle Kapazität erreicht der Akku-Pack nach ca. 3-5 Ladezyklen.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**
Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Akku-Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

1. Setzen Sie den Akku-Pack [1] in das Akku-Ladegerät [8] ein (siehe Abb. A).
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die nun leuchtende rote Ladekontroll-LED [10] zeigt den Beginn des Ladevorgangs an. Die rote Ladekontroll-LED [10] erlischt, sobald der Akku-Pack [1] geladen ist.
3. Die grüne Ladekontroll-LED [9] signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack [1] einsatzbereit ist.

- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar nach dem Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Akku-Ladegerät verringert wird.
- Schalten Sie das Akku-Ladegerät [8] zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- Setzen Sie den Akku-Pack 1 in das Gerät und lassen diesen einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- Schieben Sie die Akku-Entriegelungstaste 2 nach vorne und ziehen Sie den Akku-Pack 1 nach oben heraus.

Haube auf den Polierteller aufsetzen

1. Drehen Sie die Poliermaschine um, so dass der Polierteller 4 nach oben gerichtet ist.
2. Setzen Sie eine Haube 6 oder 7 auf den Polierteller 4. Achten Sie darauf, dass die Haube 6 oder 7 zentriert und straff auf dem Polierteller sitzt.

Wachs- / Polierpaste mit der Frotteehaube auftragen

1. Verwenden Sie zum Wachsen ausschließlich qualitativ hochwertige Produkte.
- Beachten Sie die auf der Verpackung angegebenen Verarbeitungshinweise.
2. Tragen Sie Wachs- / Polierpaste direkt auf die Arbeitsfläche der Frotteehaube 6 auf.
- Verteilen Sie die Wachs- / Polierpaste so, dass Sie auf der Frotteehaube 6 eine durchgehend gleichmäßige, dünne Beschichtung erzielen.
  Hinweis: Zuviel Wachs verbessert das Ergebnis nicht, sondern erschwert nur das spätere Entfernen der Schicht.
3. Verteilen Sie das Wachs gleichmäßig bis zum Rand auf der Frotteehaube 6.

Einschalten und Lack einwachsen / polieren

Hinweis: Der zu bearbeitende Lack muss sorgfältig gereinigt und vollkommen trocken sein. Verwenden Sie ggf. einen Lackreiniger. Je nach Beanspruchung und Zustand Ihres Lackes erhalten Sie entsprechende Produkte. Stark oxidierte Lacke erfordern den Einsatz eines speziellen Reinigers. Verwenden Sie dafür ein Kombinationsprodukt (Reiniger + Wachs).

1. Setzen Sie die Poliermaschine auf die zu polierende Fläche auf.
   Hinweis: Schalten Sie das Gerät noch nicht ein, um ein Herumfliegen von Wachs- / Polierpaste zu vermeiden. Tupfen Sie das Gerät einige Male an unterschiedlichen Stellen der zu polierenden Fläche auf. So erreichen Sie, dass überschüssige Wachs- / Polierpaste sich nochmals in der Frotteehaube bzw. auf der Fläche verteilt.
2. Nehmen Sie den Handgriff 3 des Gerätes fest in beide Hände und schalten Sie das Gerät durch Drücken und Halten des EIN- / AUS-Schalters 5 ein (siehe auch Abb. B).
3. Führen Sie die Poliermaschine gleichmäßig über den Lack (siehe auch Abb. C).
   Hinweis: Üben Sie keinen Druck auf die Poliermaschine aus! Das Eigengewicht des Gerätes reicht als Anpressdruck während des Arbeitsvorganges völlig aus.
4. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es von der zu polierenden Fläche nehmen. Lassen Sie hierfür den EIN- / AUS-Schalter 5 wieder los.
- Nicht erreichte Ecken und Vertiefungen müssen mit der Hand nachgearbeitet werden. Verwenden Sie dafür die von der Poliermaschine abgenommene Frotteehaube 6.

Polieren bzw. Entwachsen mit der Synthetik-Polierhaube

Hinweis: Die Wachs- / Polierpaste muss ausreichend angetrocknet sein, um einen optimalen Poliervorgang durchführen zu können. Andernfalls wird noch flüssige Politur durch die Polierhaube verschmiert.

- Verwenden Sie für den folgenden Polier- bzw. Entwachsungsvorgang die Synthetik-Polierhaube 7.
- Richten Sie sich bei der Verarbeitung nach den Anwendungshinweisen des Wachses / Poliermittels.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Hinweis: Entfernen Sie vor einer Reinigung zuerst den Akku aus dem Gerät.
VORSICHT! Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, dies führt zur Zerstörung des Produkts.

Das Gerät ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht befeuchteten Tuch und ggf. mit einem milden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie die Hauben per Handwäsche in einer Seifenlauge.

Service

- **WARNUNG! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.
Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
Schraven
Service- und Dienstleistungs GmbH
Tel.: + 49 (0) 180 5 008107
(0,14 € / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 € / Min.)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT
Kompernaß Service Österreich
Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)
e-mail: support.at@kompernass.com

CH
Kompernaß Service Switzerland
Tel.: 0848 000 525
(max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)

angewandte harmonisierte Normen
EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-4:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
EN 60335-2-29:2004
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

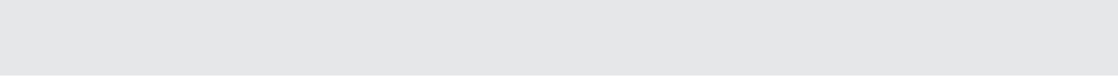
Typ / Gerätebezeichnung:
Akku-Autopoliermaschine PAWP 18 A1

Herstellungsjahr: 01 - 2011
Seriennummer: IAN 61651

Bochum, 31.01.2011

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



Introduction

Usage conforme .... Page 16
Eléments de réglage .... Page 16
Accessoires fournis .... Page 16
Caractéristiques techniques .... Page 17

Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

1. Sécurité du poste de travail .... Page 17
2. Sécurité électrique .... Page 18
3. Sécurité personnelle .... Page 18
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques .... Page 19
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu .... Page 19
Consignes de sécurité pour les polisseuses .... Page 19
Accesoires d'origine / appareils supplémentaires d'origine .... Page 20
Avez-vous tout compris ? .... Page 20

Utilisation

Charge du pack d'accus .... Page 20
Mettre en place / sortir le pack d'accus dans / de l'appareil .... Page 20
Mise en place du bonnet sur le disque de polissage .... Page 20
Appliquer la cire / pâte de polissage à l'aide du bonnet éponge .... Page 21
Mettre l'appareil en marche et cirer / polir .... Page 21
Polir ou décirer à l'aide du bonnet en matière synthétique .... Page 21

Nettoyage et entretien .... Page 21

Service .... Page 22

Garantie .... Page 22

Mise au rebut .... Page 22

Déclaration de conformité / Fabricant .... Page 23

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :			
	Lire le mode d'emploi !		Classe de protection II
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Porter des lunettes protectrices, un masque antipoussières, un casque auditif et des gants de protection.
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Tenir les enfants éloignés de l'appareil électrique !
	Risque d'explosion !		Danger de mort par électrocution en cas de cordon secteur ou de prise endommagé(e) !
n_0	Régime à vide mesuré		Ne pas jeter les accus dans les ordures ménagères !
W	Watt (Puissance appliquée)		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.
V~	Tension alternative		

Polisseuse-lustreuse sans fil PAWP 18 A1

Paraffinage, lustrage et déparaffinage de peintures automobiles

Introduction



Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec ses fonctions et informez-vous sur la manipulation correcte d'outils électriques. Lisez pour cela le mode d'emploi ci-après. Conservez avec soin le présent mode d'emploi. Si vous donnez l'appareil à des tiers, remettez leur également l'ensemble des documents correspondants.

Usage conforme

Cet appareil est exclusivement destiné au paraffinage et au lustrage / déparaffinage de peintures sur des véhicules tels que autos, bateaux ou caravanes et camping-cars. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte d'importants risques d'accident. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour des dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. Ne convient pas pour un usage commercial.

Eléments de réglage

1 Pack d'accus
2 Bouton de déverrouillage de l'accu
3 Poignée
4 Disque de lustrage
5 Interrupteur MARCHE / ARRÊT
6 Bonnet en tissu éponge
7 Bonnet de polissage synthétique
8 Chargeur de batterie
9 Voyant de contrôle de charge vert
10 Voyant de contrôle de charge rouge

Accessoires fournis

1 polisseuse-lustreuse sans fil PAWP 18 A1
1 pack d'accus
1 chargeur de batterie
2 bonnets en tissu éponge
2 bonnets de polissage synthétique
1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Polisseuse-lustreuse sans fil

Tension nominale :	18 V ⎓
Régime à vide :	n_0 = 3000 min^{-1}
Niveau sonore :	60 dB (A)
Disque de lustrage :	ø 20 cm

Pack d'accus :

Tension nominale :	18 V ⎓
Capacité :	1,5 Ah
Capacité énergétique :	27 Wh

Chargeur de batterie :

Primaire :

Tension nominale :	230 V∼ 50 Hz
Puissance nominale :	75 W

Secondaire :

Tension nominale :	18 V ⎓
Courant de charge :	2600 mA
Durée de charge :	env. 60 min
Classe de protection :	⧈

Informations bruit / vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique :	60 dB(A)
Niveau de puissance acoustique :	71 dB(A)
Incertitude K:	3 dB



Porter un casque auditif !

Accélération évaluée typique :

Vibration de l'avant-bras a_h = 2,6 m / s^2
Incertitude K = 1,5 m / s^2

AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils.
Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.



Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

 **AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et instructions !** *Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.*

Conserver toutes les consignes de sécurité et instruction pour pouvoir vous y reporter ultérieurement !

Le terme «outil electrique» utilise dans les consignes de securite se refere aux outils electriques qui fonctionnent sur secteur (avec cordon secteur) et aux outils electriques qui fonctionnent sur piles (sans cordon secteur).

1. Sécurité du poste de travail

a) **Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée.** *Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.*

b)  **Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire exploser la poussière ou les gaz.*

c)  **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil élec-**

trique. *Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.*

2. Sécurité électrique

a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** *Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.*

b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** *Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.*

d) **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.** *Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.*

e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** *L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.*

f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est incontournable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** *L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.*

3. Sécurité personnelle

a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.*

b) **Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.** *Le port d'équipement personnel de protection tel que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.*

c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Vérifier que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.** *Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT ou si l'appareil est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.*

d) **Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis.** *Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.*

e) **Ne pas se précipiter. Éviter toute position anormale. Veiller à avoir des appuis fermes et à contrôler votre équilibre à tout moment.** *Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.*

f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements ou bijoux amples. Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** *Les cheveux longs dénoués, les bijoux et vêtements amples peuvent être happés par les parties mobiles.*

g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** *L'uti-*

lisation de ces dispositifs réduit les dangers causés par les poussières.

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

a) **Nepas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail.** *L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.*

b) **Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux.** *Un outil électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.*

c) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant et / ou retirer l'accu avant de régler l'appareil, remplacer des accessoires ou ranger l'appareil.** *Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'outil électrique.*

d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** *Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.*

e) **Entretenir l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.** *Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.*

f) **Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres.** *Un outil de coupe tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à guider.*

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.** *L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.*

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

a) **Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur compatible pour certains types d'accus, peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.*

b) **Uniquement utiliser les accus spécifiés dans les outils électriques.** *L'usage d'autres accus peut provoquer des blessures ou un incendie.*

c) **Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** *Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) **L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.** *Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.*



Consignes de sécurité pour les polisseuses

Prévention des risques de blessures, d'incendies et de menaces pour la santé :

- Toujours débrancher la fiche secteur avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Assurez-vous que le bonnet utilisé est bien fixé sur le disque de polissage.
- Ne touchez pas les pièces en rotation !
  Avant de mettre en marche l'appareil, assurez-vous que le disque de polissage n'est pas bloqué et qu'il peut se mettre en rotation sans danger.
- Contrôlez toujours l'état des bonnets utilisés ainsi que du disque de polissage. Remplacez

systématiquement les disques de polissage / bonnets déchirés ou endommagés.

- Seulement allumer la polisseuse auto sans fil, lorsque le plateau de polissage est en contact avec la surface à polir.
- N'utilisez pas de pâte à polir; elle risquerait d'endommager la peinture.
- Les enfants ou les personnes ne possédant pas les connaissances ou l'expérience requise avec cet appareil, ou dont les aptitudes physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance ou la direction d'une personne responsable pour leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Accesoires d'origine / appareils supplémentaires d'origine

- **Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils de remplacement qui sont mentionnés dans les instructions d'utilisation.** L'utilisation d'autres pièces ou accessoires que ceux préconisés dans le mode d'emploi peut entraîner des blessures corporelles.

Avez-vous tout compris ?

- Une fois que vous vous êtes familiarisé avec ces consignes générales de sécurité pour les appareils électriques, et que vous avez étudié toutes les fonctions et la manipulation de votre appareil électrique grâce aux instructions d'utilisation correspondantes, vous pouvez commencer votre travail. Car vous travaillerez avec une sécurité optimale si vous prenez en considération toutes les indications et tous les conseils du constructeur.

Utilisation

Charge du pack d'accus

Remarque : Un pack d'accus neuf ou qui n'a pas été utilisé depuis pas mal de temps doit être rechargé avant sa première / sa nouvelle utilisation.

Le pack d'accus atteindra sa pleine capacité au bout d'environ 3 à 5 cycles de charge.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !**
Débranchez systématiquement la fiche secteur avant de retirer le pack d'accus du chargeur.

1. Introduisez le pack d'accus [1] dans le chargeur [8] (voir fig. A).
2. Enfichez la fiche secteur dans la prise de courant. Le voyant de contrôle de charge rouge [10] s'allume pour signaler le début de la charge. Le voyant de contrôle de charge rouge [10] s'éteint dès que le pack d'accus [1] est chargé.
3. Le voyant de contrôle de charge vert [9] signale la fin de la charge et que le pack d'accus [1] peut être utilisé.

- Ne rechargez jamais une deuxième fois un pack d'accus juste après une première charge. Vous risquez une surcharge du pack d'accus, ce qui réduira la longévité de l'accu et du chargeur d'accus.
- Éteignez le chargeur [8] pendant 15 minutes au moins entre deux charges successives. A cet effet, débranchez la prise secteur.

Mettre en place / sortir le pack d'accus dans / de l'appareil

Mise en place du pack d'accus :

- Introduisez le pack d'accus [1] dans l'appareil en l'encliquetant.

Sortir le pack d'accus :

- Tirez le mécanisme de déverrouillage de l'accu [2] vers l'avant et sortez le pack d'accus [1] en le tirant vers le haut.

Mise en place du bonnet sur le disque de polissage

1. Tourner la polisseuse auto sans fil de manière à orienter le plateau de polissage [4] vers le haut.
2. Mettez en place un bonnet [6] [7] sur le disque de polissage [4]. Centrez et étirez le bonnet sur [6] [7] le disque de polissage.

Appliquer la cire / pâte de polissage à l'aide du bonnet éponge

1. Utilisez pour le cirage uniquement des produits de grande qualité.
- Tenez compte des instructions d'utilisation mentionnées sur l'emballage.
2. Appliquez la cire / pâte de polissage directement sur la surface de travail du bonnet éponge 6.
- Répartissez la cire / pâte de polissage afin d'obtenir une mince couche continue régulière sur le bonnet éponge 6.
  Remarque : Trop de cire n'améliore pas le résultat, mais rend plus difficile l'élimination de la couche plus tard.
3. Répartissez la cire régulièrement jusqu'au bord du bonnet éponge 6.

Mettre l'appareil en marche et cirer / polir

Remarque : La peinture à traiter doit être nettoyée avec soin auparavant et être parfaitement sèche. Utilisez le cas échéant un nettoyant pour peinture. Selon la sollicitation et l'état de votre peinture, des produits correspondants sont disponibles. Les peintures s'oxydant fortement exigent l'utilisation d'un nettoyant spécial. Utilisez pour cela un produit combiné (nettoyant + cire).

1. Poser la polisseuse auto sans fil sur la surface à polir.
   Remarque : Ne mettez pas l'appareil en marche afin d'éviter les projections de pâte à lustrer / pâte à polir. Tamponnez plusieurs fois l'appareil à différents endroits de la surface à polir. Cela vous permet de répartir sur la surface l'excédent de pâte à lustrer / pâte à polir contenu dans le bonnet en tissu.
2. Saisissez fermement les deux poignées 3 de l'appareil et mettez ce dernier en marche en pressant sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT 5 (voir aussi fig. B).
3. Guider la polisseuse régulièrement sur la peinture (voir aussi ill. C).
   Remarque : Ne pas appuyer sur la polisseuse ! Le poids de l'appareil est suffisant pour fournir la pression d'appui requise lors du polissage.
4. Arrêtez l'appareil avant de l'éloigner de la surface à polir. Pour ce faire, relâchez l'interrupteur MARCHE / ARRÊT 5.
- Les coins et creux inaccessibles doivent être finis à la main avec la housse en tissu éponge 6 démontée de la polisseuse.

Polir ou décirer à l'aide du bonnet en matière synthétique

Remarque : La cire / pâte de polissage doit être suffisamment sèche pour pouvoir procéder à un polissage optimal. Dans le cas contraire, le produit encore liquide est barbouillé par le bonnet.

- Utilisez le bonnet en matière synthétique 7 pour la procédure de polissage et de décirage suivante.
- Tenez compte, pour le travail, des instructions d'utilisation de la cire / pâte de polissage.

Nettoyage et entretien

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.
Remarque : Enlevez l'accu de l'appareil avant toute opération de nettoyage.
ATTENTION ! Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil afin de ne pas endommager gravement le produit.

L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier.
- Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon légèrement humide, et, le cas échéant, d'un produit nettoyant doux.
- N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de produit nettoyant pour nettoyer le boîtier.
- Lavez les bonnets à la main dans de l'eau savonneuse.

Service

- **AVERTISSEMENT ! Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à un électricien qualifié et exiger l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR
Kompernass Service France
Tel.: 0800 808 825
e-mail: support.fr@kompernass.com

CH
Kompernaß Service Switzerland
Tel.: 0848 000 525
(max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écophile.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.



Ne pas jeter les accus dans les ordures ménagères !

Les accus défectueux ou usés doivent être recyclés conformément à la directive 2006 / 66 / EC. L'outil doit être mis au rebut avec l'accu intégré auprès des centres de collectes.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou des services municipaux concernant la mise au rebut des outils électriques / accus usés.

Déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

Directive Machines
(2006 / 42 / EC)

Directive CE Basse tension
(2006 / 95 / EC)

Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)

Normes harmonisées appliquées
EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-4:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
EN 60335-2-29:2004
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

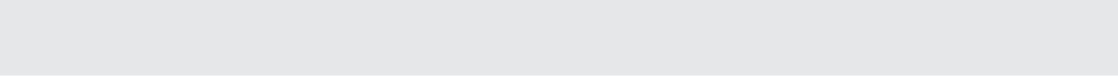
Type / Désignation de l'appareil :
Polisseuse-lustreuse sans fil PAWP 18 A1

Date of manufacture (DOM): 01 - 2011
Numéro de série : IAN 61651

Bochum, 31.01.2011

Hans Kompernaß
- Gérant -

Sous réserve de modifications techniques servant au perfectionnement du produit.



Introduzione
Uso conforme .... Pagina 26
Elementi di comando .... Pagina 26
Volume della fornitura .... Pagina 27
Dati tecnici .... Pagina 27

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici
1. Sicurezza dell'area di lavoro .... Pagina 27
2. Sicurezza elettrica .... Pagina 28
3. Sicurezza delle persone .... Pagina 28
4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici .... Pagina 29
5. Utilizzo e trattamento dell'utensile ad accumulatore .... Pagina 29
Indicazioni di sicurezza relative a lucidatrici .... Pagina 30
Accessori originali / apparecchi aggiuntivi .... Pagina 30
Tutto chiaro? .... Pagina 30

Uso
Carica dell'accumulatore .... Pagina 30
Inserimento / rimozione dell'accumulatore dall'apparecchio .... Pagina 31
Applicazione della calotta sul tampone .... Pagina 31
Applicazione della pasta di cera / lucidatura con la cuffia in spugna .... Pagina 31
Accensione e lucidare / cerare la vernice .... Pagina 31
Lucidatura e / o togliere la cera con la cuffia sintetica .... Pagina 31

Manutenzione e pulizia .... Pagina 32

Assistenza .... Pagina 32

Garanzia .... Pagina 32

Smaltimento .... Pagina 32

Dichiarazione di conformità / Fabbricante .... Pagina 33

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:			
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!		Classe di protezione II
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Indossare occhiali protettivi, protezioni per l'udito, mascherina antipolvere e guanti protettivi.
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!		Tenere lontano i bambini dall'apparecchio elettrico!
	Pericolo di esplosione!		Pericolo di morte a causa di scossa elettrica in presenza di un cavo di alimentazione o di una spina difettosi!
n_0	N° di giri a vuoto		Non smaltire i caricabatterie nei rifiuti domestici!
W	Watt (potenza attiva)		Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile!
V~	Volt (tensione alternata)		

Lucidatrice a batteria per auto PAWP 18 A1

Ceratura, lucidatura e deceratura di vernici per autoveicoli

Introduzione

Prima della prima messa in funzione dovete sempre studiare bene le funzioni dell'apparecchio e vi dovete informare sull'uso corretto delle attrezzature elettriche. Leggete bene il seguente manuale d'uso. Conservate bene questo manuale. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, dovete consegnare anche tutta la documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato unicamente alla ceratura e lucidatura / deceratura di vernici per autoveicoli, su auto, barche o roulotte / camper. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi prescritti e per i campi di utilizzo indicati. Qualunque altro impiego o modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta gravi rischi di infortunio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non conforme.
Non destinato all'uso commerciale.

Elementi di comando

1 Accumulatore
2 Tasto di sblocco dell'accumulatore
3 Impugnatura
4 Tampone di lucidatura
5 Interruttore ON / OFF
6 Calotta in spugna
7 Calotta lucidatrice in tessuto sintetico
8 Caricatore per accumulatore
9 Spia LED di controllo verde
10 Spia LED di controllo rossa

Volume della fornitura

1 lucidatrice a batteria per auto PAWP 18 A1
1 accumulatore
1 caricatore per accumulatore
2 calotte in spugna
2 calotte lucidatrici in tessuto sintetico
1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Lucidatrice a batteria per auto

Tensione nominale:	18 V ⎓
Velocità a vuoto:	n_0 = 3000 min^{-1}
Livello di pressione acustica:	60 dB (A)
Tampone di lucidatura:	ø 20 cm

Accumulatore:

Tensione nominale:	18 V ⎓
Capacità:	1,5 Ah
Contenuto energetico:	27 Wh

Caricatore per accumulatore:

Primario:

Tensione nominale:	230 V~ 50 Hz
Potenza nominale:	75 W

Secondario:

Tensione nominale:	18 V ⎓
Corrente di carica:	2600 mA
Durata della carica:	ca. 60 min.
Classe di protezione:	⧈

Informazioni relative al rumore / e alle vibrazioni:

I valori di misurazione sono stati accertati in applicazione delle norme EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A ammonta tipicamente a:

Livello di pressione acustica:	60 dB(A)
Livello di intensità sonora:	71 dB(A)
Scostamento di K:	3 dB



Indossare un idoneo dispositivo di protezione auricolare!

Accelerazione valutata, tipica:
Vibrazione mano / braccio a_h = 2,6 m / s^2
Scostamento K = 1,5 m / s^2

⚠ **AVVISO!** Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicata nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi.
Il livello di vibrazioni si modifica a seconda del tipo di utilizzo dell'apparecchio elettrico, ed in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni d'uso. Il carico di vibrazione potrebbe essere sottostimato qualora l'apparecchio elettrico fosse regolarmente utilizzato in tale modo.

Nota: Per una corretta valutazione dell'affaticamento da vibrazioni durante un determinato periodo di lavorazione devono essere considerati anche i tempi in cui l'apparecchio è disinserito o è funzionante, senza però essere utilizzato. Ciò può ridurre in misura notevole l'affaticamento da vibrazioni lungo il periodo di lavorazione complessivo.



Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

⚠ **AVVISO! Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza!** *Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e / o gravi lesioni.*

Conservare tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza per eventuali necessita' future!

La parola „attrezzo elettrico" utilizzata nelle istruzioni d'uso si riferisce agli attrezzi elettrici funzionanti all'interno di una rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici che funzionano mediante batterie (senza cavo di rete).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.*

b) **Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.*

c) **Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.** *In caso di distrazione potreste perdere il controllo dell'apparecchio.*

2. Sicurezza elettrica

a) **La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.** *Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.*

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** *Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.*

c) **Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.*

d) **Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti in movimento dell'apparecchio.** *Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.*

e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunghe ammesse anche per un loro utilizzo all'aperto.** *L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.*

f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettroutensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale,** *circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.*

3. Sicurezza delle persone

a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** *Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.*

b) **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** *Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucciolevoli, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.*

c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia disinserito prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** *Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON / OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.*

d) **Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi.** *Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.*

e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni impreviste.*

f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lonta-**

no da parti in movimento. *Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.*

g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati montati ed utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.*

4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici

a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato.** *Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.*

b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** *Un dispositivo elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.*

c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica di rete e / o rimuovere l'accumulatore prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio.** *Queste misure di prevenzione impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio elettrico.*

d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni d'uso.** *I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano perfettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.** *Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.*

f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** *Utensili di taglio curati con attenzione e fornitidi bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.*

g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, i dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipologia di apparecchio. In questo senso, tenere presente le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire.** *L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.*

5. Utilizzo e trattamento dell'utensile ad accumulatore

a) **Collegare gli accumulatori solo in caricatori suggeriti dal produttore.** *Un caricatore adatto ad un particolare tipo di accumulatore può provocare un incendio se utilizzato con altri accumulatori.*

b) **Utilizzare nell'apparecchio elettrico solamente accumulatori previsti per tale tipologia di apparecchi.** *L'utilizzo di altri accumulatori può provocare lesioni e determinare un pericolo di incendio.*

c) **Mantenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti dell'accumulatore può avere come conseguenza bruciature o incendi.*

d) **Del liquido può fuoriuscire dall'accumulatore in caso di suo errato utilizzo. Evitare qualsiasi contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, chiedere l'intervento di un medico.** *Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore può provocare irritazioni alla pelle o bruciature.*



Indicazioni di sicurezza relative a lucidatrici

Per evitare rischi di lesione e di incendio nonché situazioni pericolose per la salute, osservare quanto segue:

- Prima di eseguire la pulizia o interventi di manutenzione all'apparecchio estrarre la spina dalla presa di rete.
- Fare attenzione al corretto fissaggio della calotta sul tampone.
- Non toccare parti rotanti!
  Assicurarsi prima dell'accensione che il tampone non sia bloccato e che possa avviarsi senza pericolo.
- Controllare la calotta utilizzata e il tampone per rilevare la presenza di eventuali danni. Sostituire immediatamente tamponi / calotte strappati o danneggiati.
- Accendere la lucidatrice solamente quando il disco di lucidatura si trova sulla superficie da lucidare.
- Non utilizzare agenti abrasivi che potrebbero rovinare la vernice.
- Senza la sorveglianza o la guida di una persona responsabile, questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini né da persone non in possesso della conoscenza e dell'esperienza necessarie per maneggiarlo, o le cui capacità corporali, sensoriali o intellettuali fossero limitate. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

Accessori originali / apparecchi aggiuntivi

- **Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi indicati nel manuale di istruzioni.** L'uso di parti diverse o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può comportare il pericolo di lesioni per l'utente.

Tutto chiaro?

- Dopo essersi familiarizzati con le presenti indicazioni generali di sicurezza per l'uso degli elettroutensili, e con le funzioni e l'uso dell' elettroutensile, con l'aiuto del relativo manuale di istruzioni, si può cominciare a lavorare. Rispettando tutti i dati e le indicazioni del produttore, si lavora nella massima sicurezza.

Uso

Carica dell'accumulatore

Avvertenza: un accumulatore nuovo o non utilizzato per lungo tempo dev'essere caricato prima dell'uso.
L'accumulatore raggiunge la piena capacità dopo ca. 3-5 cicli di carica.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!**
Staccare sempre la spina dalla presa prima di prelevare o inserire l'accumulatore nel caricatore.

1. Inserire l'accumulatore [1] nel caricatore [8] (v. ill. A).
2. Inserire la spina nella presa di corrente. La spia LED di controllo rossa che si accende [10] segnala l'inizio del procedimento di carica. La spia LED di controllo rossa [10] si spegne non appena l'accumulatore [1] viene caricato.
3. La spia LED di controllo verde [9] segnala che il procedimento di carica è concluso e che l'accumulatore [1] è pronto per l'uso.

- Non ricaricare nuovamente l'accumulatore subito dopo averlo caricato. Ciò comporterebbe il pericolo di sovraccarico dell'accumulatore, riducendo la durata di vita dell'accumulatore e del caricatore.
- Spegnere per almeno 15 minuti il caricatore [8] fra un procedimento di carica e l'altro. Staccare a tal fine la spina dalla presa di corrente.

Inserimento / rimozione dell'accumulatore dall'apparecchio

Inserimento dell'accumulatore:

- Inserire l'accumulatore 1 nell'apparecchio e innestarlo in posizione.

Prelevamento dell'accumulatore:

- Spingere in avanti il tasto di sblocco dell'accumulatore 2 ed estrarre l'accumulatore 1 sollevandolo.

Applicazione della calotta sul tampone

1. Ruotare la lucidatrice in modo tale che il disco di lucidatura 4 sia rivolto verso l'alto.
2. Applicare una calotta 6 7 sul tampone 4, facendo attenzione a fissarla centralmente e saldamente sul tampone.

Applicazione della pasta di cera / lucidatura con la cuffia in spugna

1. Usare solamente prodotti d'alta qualità per cerare.
- Osservare le indicazioni per l'utilizzo sulla confezione.
2. Applicare la pasta di cera / lucidatura direttamente sulla superficie di lavoro della cuffia in spugna 6.
- Distribuire la pasta di cera / lucidatura in modo che si crea sulla cuffia in spugna 6 un rivestimento fine ed uniforme.
  Nota: Troppa cera non migliora il risultato, ma rende più difficile la rimozione futura dello strato.
3. Distribuire la cera uniformemente fino al bordo della cuffia in spugna 6.

Accensione e lucidare / cerare la vernice

Nota: La vernice da lavorare deve essere ben pulita e completamente asciutta. Usare eventualmente un detergente specifico per vernici. A seconda la condizione della vernice, riceverete i prodotti adatti. Vernici molto ossidate richiedono l'uso di detergenti specifici. Usare per questo un prodotto combinato (detergente + cera).

1. Porre la lucidatrice sulla superficie di lucidatura.
   Nota: Non accendere l'apparecchio, per evitare di proiettare in giro la cera / pasta lucidante. Picchiettare alcune volte l'apparecchio in vari punti della superficie da lucidare. In tal modo si ottiene la distribuzione della cera / pasta lucidante in eccesso sulla calotta o sulla superficie da lucidare.
2. Afferrare saldamente con entrambe le mani le due maniglie 3 dell'apparecchio e accendere l'apparecchio azionando l'interruttore ON / OFF 5 (v. anche ill. B).
3. Far passare la lucidatrice sulla verniciatura in modo uniforme (vedi anche fig. C).
   Nota: Non esercitare alcuna pressione sulla lucidatrice! Durante l'esecuzione della lavorazione il peso proprio dell'apparecchio rappresenta una forza di pressione del tutto sufficiente.
4. Spegnere l'apparecchio prima di rimuoverlo dalla superficie da lucidare. A tale scopo, rilasciare nuovamente l'interruttore ON / OFF 5.
- Angoli e avvallamenti devono essere ripassati a mano. A questo scopo utilizzare il panno asportato dalla lucidatrice 6.

Lucidatura e / o togliere la cera con la cuffia sintetica

Nota: La pasta di cera / lucidatura deve essere abbastanza asciutta per poter eseguire la lucidatura ottimale. Altrimenti la cuffia pasticcia il prodotto troppo liquido.

- Per la seguente procedura di lucidatura e / o per togliere la cera, si deve usare la cuffia sintetica 7.
- Per la lavorazione si deve osservare le indicazioni per la lavorazione della cera / pasta lucidante.

Manutenzione e pulizia

⚠ AVVISO! PERICOLO DI LESIONE!
Prima di eseguire qualsiasi intervento all'apparecchio disinserire l'aparecchio stesso ed estrarre la spina dalla presa di rete.
Avvertenza: prima della pulizia rimuovere l'accumulatore dall'apparecchio.
ATTENZIONE! Impedire la penetrazione di liquidi nell'apparecchio; ciò provocherebbe danni irreparabili al prodotto.

L'apparecchio non necessita di manutenzione.

- Pulire il carter con un panno leggermente umido ed eventualmente con un detergente delicato.
- Per la pulizia dell'alloggiamento non utilizzare assolutamente benzina, solventi o detergenti.
- Pulire le cuffie, lavandole a mano con sapone.

Assistenza

- ⚠ **AVVISO! Affidare la riparazione dell'apparecchio esclusivamente a personale specializzato** e qualificato e con pezzi di ricambio originali, a garanzia della sicurezza dell'apparecchio.
- ⚠ **AVVISO! La sostituzione della spina o del cavo di alimentazione deve essere eseguita esclusivamente dal fabbricante dell'apparecchio** o dal relativo servizio clienti, a garanzia della sicurezza dell'apparecchio.

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT
Kompernass Service Italia
Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)
e-mail: support.it@kompernass.com

CH
Kompernaß Service Switzerland
Tel.: 0848 000 525
(max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002 / 96 / EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento di apparecchi giunti al termine della loro vita utile sono disponibili presso le amministrazioni comunali.



Non smaltire i caricabatterie nei rifiuti domestici!

Accumulatori difettosi oppure usurati devono essere riciclato secondo la normativa 2006 / 66 / EC. Restituite l'apparecchio con accumulatore integrato attraverso i punti di raccolta offerti.

Per informazioni riguardanti le possibilità di smaltimento degli attrezzi elettrici / del caricabatterie usati, la preghiamo di volersi rivolgere alla Sua amministrazione municipale o cittadina.

Dichiarazione di conformità / Fabbricante CE

Noi, Kompernaß GmbH, responsabile per la documentazione: sig. Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

Direttiva macchine
(2006 / 42 / EC)

Direttiva CE sulla bassa tensione
(2006 / 95 / EC)

Compatibilità elettromagnetica
(2004 / 108 / EC)

Norme utilizzate ed armonizzate
EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-4:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
EN 60335-2-29:2004
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

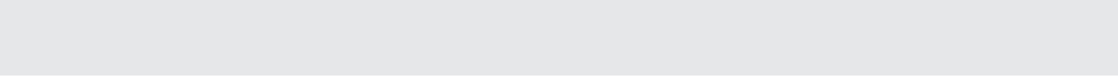
Tipo / contrassegno apparecchio:
Lucidatrice a batteria per auto PAWP 18 A1

Date of manufacture (DOM): 01 - 2011
Numero di serie: IAN 61651

Bochum, 31.01.2011

Hans Kompernaß
- Direttore -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.



Inleiding

Gebruik in overeenstemming met bestemming .... Pagina 36
Bedieningselementen .... Pagina 36
Inhoud van het pakket .... Pagina 36
Technische gegevens .... Pagina 37

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek .... Pagina 37
2. Elektrische veiligheid .... Pagina 38
3. Veiligheid van personen .... Pagina 38
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten .... Pagina 39
5. Gebruik van en omgang met het accugereedschap .... Pagina 39
Veiligheidsinstructies voor polijstmachines .... Pagina 40
Originele toebehoren en aanvullende apparaten .... Pagina 40
Alles begrepen? .... Pagina 40

Bediening

Accupack opladen .... Pagina 40
Accupack in het apparaat plaatsen / uitnemen .... Pagina 40
Poetsdoek op de poetsschijf bevestigen .... Pagina 41
Was- / polijstpasta met de badstofovertrek opbrengen .... Pagina 41
Inschakelen en lak inwassen / polijsten .... Pagina 41
Polijsten of wasverwijderen met de synthetische polijstovertrek .... Pagina 41

Onderhoud en reiniging .... Pagina 41

Service .... Pagina 42

Garantie .... Pagina 42

Afvoer .... Pagina 42

Conformiteitsverklaring / Producent .... Pagina 43

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:			
	Lees de gebruiksaanwijzing!		Beschermingsklasse II
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheidshandschoenen.
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Houd kinderen van het elektrische apparaat verwijderd!
	Explosiegevaar!		Levensgevaar door elektrische schokken in geval van een beschadigde netkabel of -steker!
n_0	Nominaal nullasttoerental		Voer accu's niet af via het huisafval!
W	Watt (werkvermogen)		Dank de verpakking en het apparaat op een milieu-vriendelijke manier af!
V~	Wisselspanning		

Automatische polijstmachine met accu PAWP 18 A1

Was aanbrengen, poetsen en was verwijderen van autolakken

Inleiding

Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en de juiste omgang met elektrische gereedschappen. Lees daarvoor de volgende handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het aanbrengen van was en het poetsen / verwijderen van was van autolakken op auto's, boten of caravans / campers. Gebruik het apparaat uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming zijnde met het gebruiksdoel en brengt gevaar voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.

Bedieningselementen

1 Accupack
2 Accu-ontgrendelknop
3 Handgreep
4 Poetsschijf
5 AAN- / UIT-knop
6 Wollen poetsdoeken
7 Synthetische poetsdoeken
8 Acculader
9 Groene controle-LED voor opladen
10 Rode controle-LED voor opladen

Inhoud van het pakket

1 Automatische polijstmachine met accu PAWP 18 A1
1 Accupack

1 Acculader
2 Wollen poetsdoeken
2 Synthetische poetsdoeken
1 Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Automatische polijstmachine met accu

Nominale spanning:	18 V ⎓
Vrijlooptoerental:	n_0 = 3000 min^{-1}
Niveau geluidsdruk:	60 dB (A)
Poetsschijf:	ø 20 cm

Accupack:

Nominale spanning:	18 V ⎓
Capaciteit:	1,5 Ah
Energie-inhoud:	27 Wh

Acculader:

Primair:

Nominale spanning:	230 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	75 W

Secundair:

Nominale spanning:	18 V ⎓
Oplaadstroom:	2600 mA
Laadduur:	Ca. 60 min
Beveiligingsklasse:	⧈

Informatie over geluid en trillingen:

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:

Geluidsdrukniveau:	60 dB(A)
Geluidsvermogen:	71 dB(A)
Onzekerheid K:	3 dB



Gehoorbescherming dragen!

Gemeten versnelling, karakteristiek:

Hand- / armvibratie a_h = 2,6 m / s^2
Onzekerheid K = 1,5 m / s^2

WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.
Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen! *Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip "elektrische gereedschappen" heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** *Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.*

b)  **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrische*

gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** *In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.*

2. Elektrische veiligheid

a) **De netsteker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De steker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adaptersteker in combinatie met geaarde apparaten.** *Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.*

b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.*

c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** *Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.*

d) **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de steker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** *Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.*

e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** *Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.*

f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** *Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.*

3. Veiligheid van personen

a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** *Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.*

b) **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.*

c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** *Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.*

d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** *Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.*

e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** *Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.*

f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** *Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.*

g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen**

en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. *Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.*

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** *Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.*
b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** *Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
c) **Trek de steker uit de contactdoos en / of verwijder de accu voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Hierdoor voorkomt u dat het elektrische apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.*
d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*
e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** *Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.*
f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.*
g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

5. Gebruik van en omgang met het accugereedschap

a) **Laad de accu's alleen in laadtoestellen die door de fabrikant worden aanbevolen.** *Voor een laadtoestel dat bestemd is voor een bepaalde soort accu's, bestaat brandgevaar indien u het apparaat met andere accu's gebruikt.*
b) **Gebruik in elektrische gereedschappen alléén de daarvoor bestemde accu's.** *Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.*
c) **Houd niet-gebruikte accu's verwijderd van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accu zouden kunnen overbruggen.** *Een kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brand en verbrandingen.*
d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu's lekken. Vermijd contact met de vloeistof. In geval van contact direct onder water afspoelen. Wanneer u de vloeistof in uw ogen krijgt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** *Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of verbrandingen.*



Veiligheidsinstructies voor polijstmachines

Voor kom gevaar voor letsel, brand en bescherm uw gezondheid:

- Trek vóór reinigings- of onderhoudswerkzaamheden altijd eerst de netsteker uit de contactdoos.
- Zorg dat de gebruikte poetsdoek goed op de poetsschijf bevestigd is.
- Raak geen roterende delen aan!
  Vergewis u er voor het inschakelen van dat de poetsschijf niet geblokkeerd is en zonder gevaar kan draaien.
- Controleer altijd of de gebruikte poetsdoeken en de poetsschijf vrij van gebreken zijn. Vervang een gescheurde of beschadigde poetsschijf / poetsdoek onverwijld.
- Schakel de polijstmachine pas in wanneer de polijstschijf op het te polijsten oppervlak ligt.
- Gebruik geen schuurmiddelen; deze kunnen de lak beschadigen.
- Kinderen of personen met onvoldoende kennis over en ervaring in de omgang met het apparaat of met beperkte lichamelijke, sensorische of geestige vermogens mogen het apparaat niet zonder toezicht of voorafgaande instructie door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon gebruiken. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Originele toebehoren en aanvullende apparaten

- **Gebruik alleen toebehoren en aanvullende apparaten die in de gebruiksaanwijzing staan aangegeven.** Het gebruik van andere onderdelen of toebehoren dan in de gebruiksaanwijzing wordt aanbevolen, kan voor u letselgevaar betekenen.

Alles begrepen?

- Als u zich vertrouwd hebt gemaakt met deze algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten en met behulp van de desbetreffende gebruiksaanwijzing alle functies en het gebruik van uw elektrisch apparaat kent, kunt u met de werkzaamheden beginnen. Want met inachtneming van alle informatie en aanwijzingen van de fabrikant werkt u het veiligst.

Bediening

Accupack opladen

Opmerking: Een nieuwe of lang niet gebruikte accupack, moet eerst voor gebruik worden opgeladen. De volledige capaciteit bereikt de accupack pas na circa 3-5 laadcycli.

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!**
Haal altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u de accupack uit de acculader haalt resp. in de acculader plaatst.

1. Plaats de accupack 1 in de acculader 8 (zie afb. A).
2. Steek de netstekker in het stopcontact.
   De laadcontrole-LED 10 brandt nu om aan te geven dat het opladen is begonnen. De rode laadcontrole-LED 10 gaat uit zodra de accupack 1 is opgeladen.
3. De groene laadcontrole-LED 9 geeft aan dat het opladen is voltooid en dat de accupack 1 klaar is voor gebruik.

- Laad een accupack nooit onmiddellijk na het opladen opnieuw op. Het gevaar bestaat dat de accupack te ver wordt doorgeladen, waardoor de levensduur van de accu en de acculader afneemt.
- Schakel de acculader 8 tussen opeenvolgende oplaadcycli minstens 15 minuten uit. Haal daartoe de stekker uit het stopcontact.

Accupack in het apparaat plaatsen / uitnemen

Accupack plaatsen:

- Plaats de accupack 1 in het apparaat en drukt tot deze goed vastzit.

Accupack uitnemen:

- Schuif de accu-ontgrendelknop 2 naar voren en til de accupack 1 omhoog om deze uit te nemen.

Poetsdoek op de poetsschijf bevestigen

1. Draai de polijstmachine om, zodat de polijstschijf 4 naar boven wijst.
2. Bevestig een poetsdoek 6 7 op de poetsschijf 4. Zorg dat de poetsdoek 6 7 gecentreerd en strak op de poetsschijf zit.

Was- / polijstpasta met de badstofovertrek opbrengen

1. Gebruik voor het inwassen uitsluitend kwalitatief hoogwaardige producten.
- Neem de op de verpakking aangegeven gebruiksaanwijzingen in acht.
2. Breng de was / de polijstpasta direct op het werkoppervlak van de badstofovertrek 6 aan.
- Verdeel de was / de polijstpasta zodanig dat u een gelijkmatige, dunne laag op de badstofovertrek 6 verkrijgt.
  Opmerking: Te veel was verbetert het resultaat niet, maar maakt het alleen moeilijker om de laag later te verwijderen.
3. Verdeel de was gelijkmatig tot aan de rand van de badstofovertrek 6.

Inschakelen en lak inwassen / polijsten

Opmerking: De te bewerken lak moet zorgvuldig gereinigd en volledig gedroogd zijn. Gebruik eventueel een lakreiniger. Al naargelang de belasting en de toestand van de lak verkrijgt u dienovereenkomstige producten. Voor ernstig geoxideerde lak is een speciaal reinigingsmiddel vereist.
Gebruik daarvoor een gecombineerd product (reiniger + was).

1. Zet de polijstmachine op het te polijsten oppervlak.
   Opmerking: schakel het apparaat nog niet in, om te voorkomen dat de was / het poetsmiddel in het rond vliegt. Tip met het apparaat een aantal plekken van het te poetsen vlak licht aan. Zo bereikt u dat overtollige was / poetsmiddel zich nogmaals over de poetsdoek resp. over het vlak verdeelt.
2. Neem beide grepen 3 van het apparaat stevig in uw handen en schakel het apparaat in door de AAN- / UIT-knop 5 in te drukken (zie ook afb. B).
3. Leid de polijstmachine gelijkmatig over de lak (zie ook afb. C).
   Opmerking: Oefen geen druk uit op de polijstmachine! Het eigengewicht van het apparaat is voldoende als aanpersdruk tijdens het werkproces.
4. Schakel het apparaat uit voordat u het van het poetsvlak afhaalt. Laat hiervoor de AAN- / UIT-knop 5 weer los.
- Niet bereikte hoeken en inkervingen moeten met de hand worden bijgewerkt. Gebruik daarvoor het van de polijstmachine verwijderde badstofovertrek 6.

Polijsten of wasverwijderen met de synthetische polijstovertrek

Opmerking: De was / polijstpasta moet voldoende zijn aangedroogd om een optimaal polijstproces uit te kunnen voeren. In het andere geval kan nog vloeibaar polijstmiddel worden versmeerd.

- Gebruik voor het volgende polijst- of wasverwijderingsproces de synthetische polijstovertrek 7.
- Let bij de bewerking op de gebruiksaanwijzingen voor de was / polijstpasta.

Onderhoud en reiniging

⚠ **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Schakel het apparaat vóór alle werkzaamheden aan het apparaat uit en trek de netsteker uit de contactdoos.

Opmerking: Haal voor het schoonmaken eerst de accu uit het apparaat.
VOORZICHTIG! Zorg dat er geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen, omdat het hierdoor kapot kan gaan.

Het apparaat is onderhoudsvrij.
- Reinig eerst de behuizing met een iets vochtige doek en eventueel met een mild reinigings-middel.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing in geen geval benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen.
- Reinig de overtrekken handmatig in een zeepsop.

Service

- ⚠ **WAARSCHUWING! Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- ⚠ **WAARSCHUWING! Laat de steker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL
Kompernass Service Netherland
Tel.: 0900 1240001
e-mail: support.nl@kompernass.com

Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002 / 96 / EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.



Voer accu's niet af via het huisafval!

Defecte of verbruikte accu's moeten volgens de richtlijn 2006 / 66 / EC worden gerecycled. Geef het apparaat met geïntegreerde accu af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

Informeer bij uw gemeente over de recyclingmogelijkheden voor onbruikbaar geworden elektrische gereedschappen / accupaks.

Conformiteitsverklaring / Producent CE

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)

EU-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische tolerantie
(2004 / 108 / EC)

Toegepaste, geharmoniseerde normen
EN 60745-1:2009+A11
EN 60745-2-4:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13+A14
EN 60335-2-29:2004
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

Type / Apparaatbeschrijving:
Automatische polijstmachine met accu PAWP 18 A1

Date of manufacture (DOM): 01 - 2011
Serienummer: IAN 61651

Bochum, 31.01.2011

Hans Kompernaß
- Bedrijfsleider -

Technische veranderingen in kader van doorontwikkeling blijven voorbehouden.

IAN 61651
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Stand van de informatie:
01 / 2011 · Ident.-No.: PAWP18A1012011-NL

